

No. 33207. Multilateral

CONVENTION ON THE PROTECTION AND USE OF TRANSBOUNDARY WATER-COURSES AND INTERNATIONAL LAKES. HELSINKI, 17 MARCH 1992 [United Nations, Treaty Series, vol. 1936, I-33207.]

ACCESSION (WITH DECLARATION)

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 August 2010

Date of effect: 25 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 August 2010

Declaration:

N° 33207. Multilatéral

CONVENTION SUR LA PROTECTION ET L'UTILISATION DES COURS D'EAU TRANSFRONTIÈRES ET DES LACS INTERNATIONAUX. HELSINKI, 17 MARS 1992 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1936, I-33207.]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 août 2010

Date de prise d'effet : 25 novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 août 2010

Déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“In accordance with Article 22 paragraph 2 of the Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, the Republic of Serbia declares that, for a dispute not resolved in accordance with paragraph 1 of the Article 22, it accepts both means of dispute settlement in the manner and under the conditions referred to in Article 22 paragraphs 2 and 3.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément au paragraphe 2 de l'article 22 de la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, la République de Serbie déclare que, pour un différend qui n'a pas été réglé conformément au paragraphe 1 de l'article 22, il accepte les deux moyens de règlement des différends de la manière et dans les conditions visées aux paragraphes 2 et 3 de l'article 22.